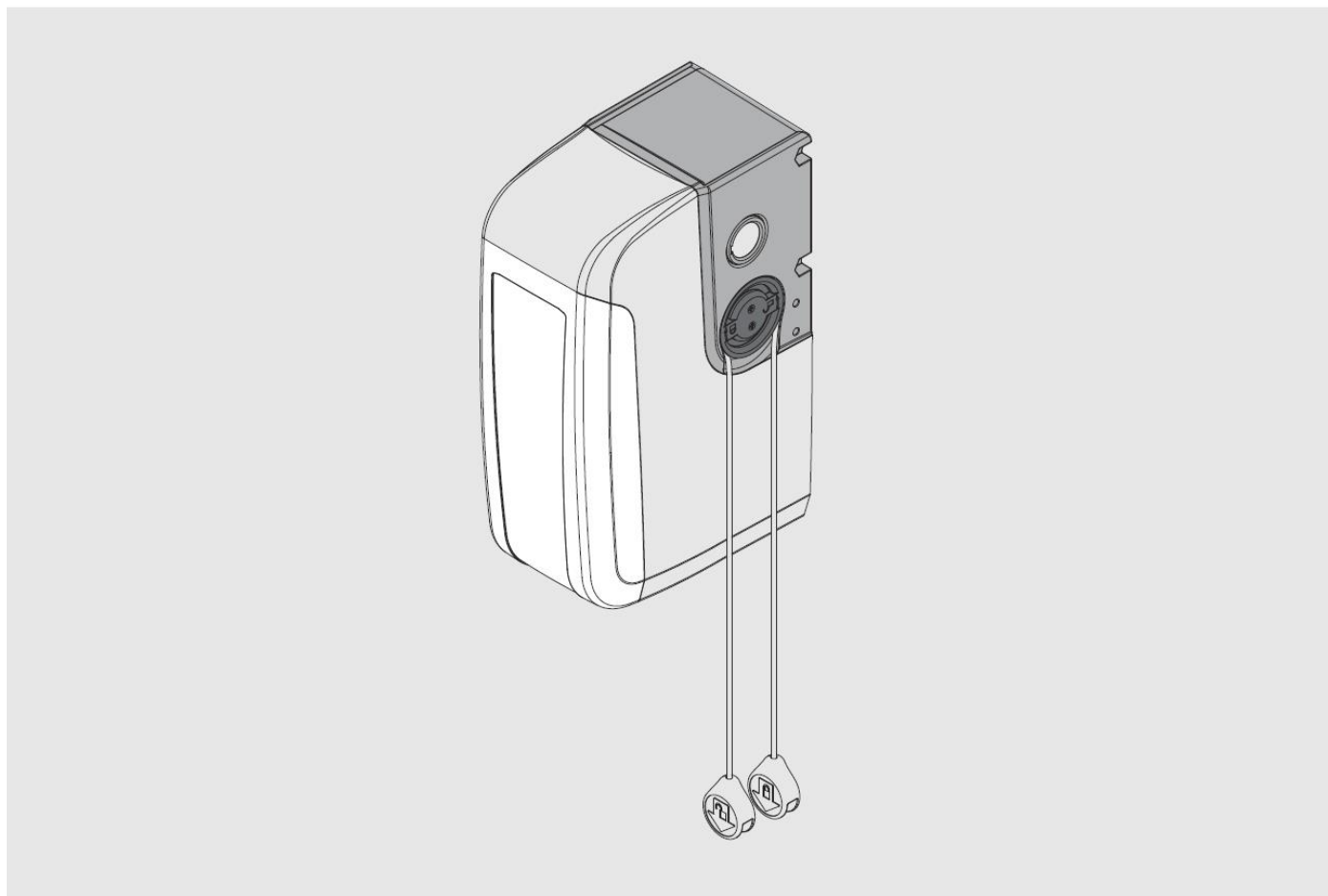


# JACK24.50 JACK24.80



## Автоматика за балансирана секционна врата

Ръководство за монтаж, употреба и поддръжка

**BENINCA**<sup>®</sup>  
TECHNOLOGY TO OPEN

**Бисайд ООД**  
[www.Beside.bg](http://www.Beside.bg)



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI  
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE  
SERRANDE ED AFFINI



### ОБЩИ ИНФОРМАЦИИ



Продуктът не трябва да се използва за цели или по начини, различни от тези, за които е предназначен и както е описано в това ръководство. Неправилното използване може да повреди продукта и да причини наранявания и щети. Фирмата не се счита за отговорна за несъответствието с добрата техника на производство на портали, както и за всякакво деформиране, което може да възникне по време на употреба.



Запазете това ръководство за по-нататъшна употреба.

### РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Това ръководство е специално написано за използване от квалифицирани монтажници. Монтажът трябва да се извършва отквалифициран персонал (професионален монтажник, съгласно EN 12635), в съответствие с добрата практика и настоящото ръководство. Уверете се, че конструкцията на вратата е подходяща за автоматизация. Инсталаторът трябва да предостави цялата информация за автоматичната, ръчна и аварийна работа на автоматичната система и да предостави на крайния потребител инструкции за употреба.



### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Опаковката трябва да се държи далеч от деца, тъй като може да е опасна. За изхвърляне, опаковките трябва да бъдат разделени на различните видове отпадъци (например картон, полистирен) в съответствие с действащите правила. Не позволявайте на децата да играят с фиксираните устройства за управление на продукта. Дръжте дистанционните управления далеч от деца. Този продукт не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалена физическа, сетивна или психическа способност, или които не са запознати с това оборудване, освен ако не са под надзора на или са обучени от лица, отговорни за тяхната безопасност. Прилагайте всички предпазни устройства (фотоклетки, предпазни краища и др.), необходими за поддържане на зоната без удари, смачкване, издърпване и срязване. Съблюдавайте действащите стандарти и директиви, критериите за добра практика, предназначението, инсталационната среда, оперативната логика на системата и силите, генерирани от автоматизираната система. Монтажът трябва да се извършва чрез устройства за безопасност и управление, които отговарят на стандартите EN 12978 и EN 12453. Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, използването на неоригинални резервни части ще доведе до нищожност на гаранцията, планирана да покрие продуктите. Всички механични и електрически части, които съставят автоматизацията, трябва да отговарят на изискванията на действащите стандарти и да са обозначени с маркировка "CE".



### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

В мрежата за главното електрозахранване трябва да бъде осигурен един многополюсен ключ/прекъсвач с отдалечен контакт, равен или по-голям от 3 mm. Уверете се, че преди окабеляване е осигурен подходящ диференциален прекъсвач и защита срещу претоварване. Съгласно действащите разпоредби за безопасност някои видове инсталация изискват свързването на вратата да е заземено. По време на монтажа, поддръжката и ремонта, прекъснете захранването, преди да получите достъп до активните части. Също така изключете буферните батерии, ако има такива. Електрическата инсталация и логиката на работа трябва да отговарят на действащите разпоредби. Входовете, захранвани с различни напрежения, трябва да бъдат физически отделени или трябва да бъдат подходящо изолирани с допълнителна изолация от мин. 1 mm. Изводите трябва да бъдат закрепени с допълнителен фиксатор близо до клемите. По време на монтажа, поддръжката и ремонта, прекъснете захранването, преди да отворите капака, за да получите достъп до електрическите части. Преди да включите захранването, проверете всички връзки. Неизползваните нормално затворени (N.C.) входове трябва да се премостят.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ

Както е показано от показания символ, е забранено продуктът да се изхвърля като обикновен градски отпадък, тъй като някои части могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, ако се изхвърлят неправилно. Поради това устройството трябва да бъде изхвърлено на специални платформи за събиране или да бъде върнато на дистрибутора, ако бъде закупено ново и подобно такова. Неправилното изхвърляне на устройството ще доведе до глоби, наложени на потребителя, както е предвидено в действащите разпоредби.

*Описанията и цифрите в това ръководство не са задължителни. Макар че съществени характеристики на продукта остават непроменени, производителят си запазва правото да променя същия от техническа, конструктивна или търговска гледна точка, без непременно да актуализира това ръководство.*

Проверете дали максималната височина на вратата е в обхвата на задвижване, за да изчислите съвместимостта между височината на вратата и максималният брой обороти на редуктора, като използвате следната формула:

$$\text{Макс. височина на вратата} = 3.142 \times d \times 20$$

*d* = диаметър на барабана за навиване на въжето

## ARC Предаватели

**ВАЖНО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО:**

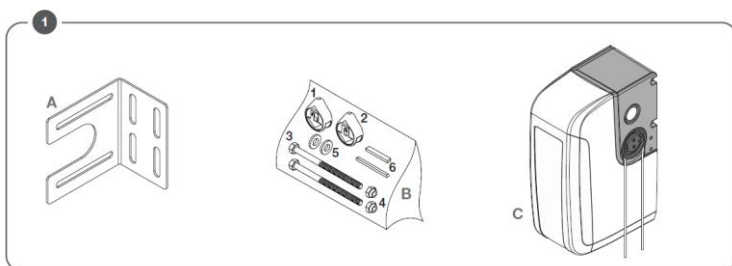
Радиоприемникът в този продукт е съвместим **САМО** с ARC (Advanced Rolling Code) предаватели, които благодарение на 128-битовото кодиране гарантират превъзходна защита срещу копиране.

### 1) ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА УПОТРЕБА

Автоматика за балансирани секционни врати, предлага се в две версии: JACK24.50 и JACK24.80.

И двата модела са оборудвани с електронен краен излъчвател (Абсолютен енкодер), LED лампа за вътрешно осветление и са подготвени за работа на батерия, като се използват две 12V батерии, продукт JACK.24 CB.

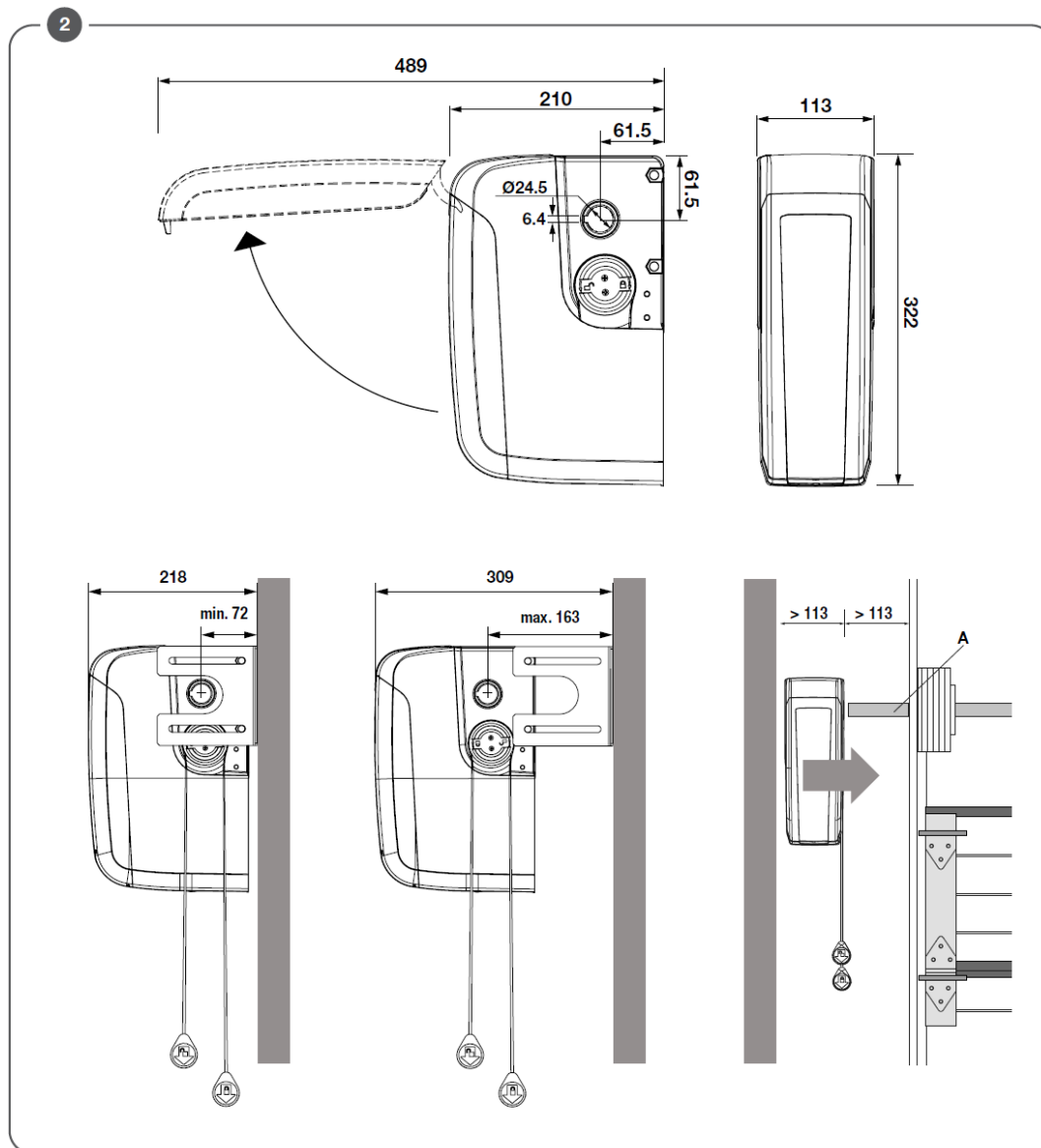
JACK има система за отключване за ръчно движение на вратата в случай на спиране на тока. Предлагат се и аксесоари за инсталиране на автоматика на валовете с различни размери спрямо стандартните 1" (25,4mm). Продуктът е снабден със система ESA за намаляване на консумацията в режим StandBy, виж логика ESA параграф 9.2. Фиг.1 показва елементите вътре в опаковката:



JACK опаковка	
A	Скоба за закрепване
B	1 - Въже за отключване
	2 - Въже за заключване
	3 - Винт шестостенна глава M8
	4 - Гайка M8
	5 - Шайба
	6 - Шпонки
C	JACK мотор-редуктор

## 2) ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Фиг.2 показва валидните размери и за двата модела.



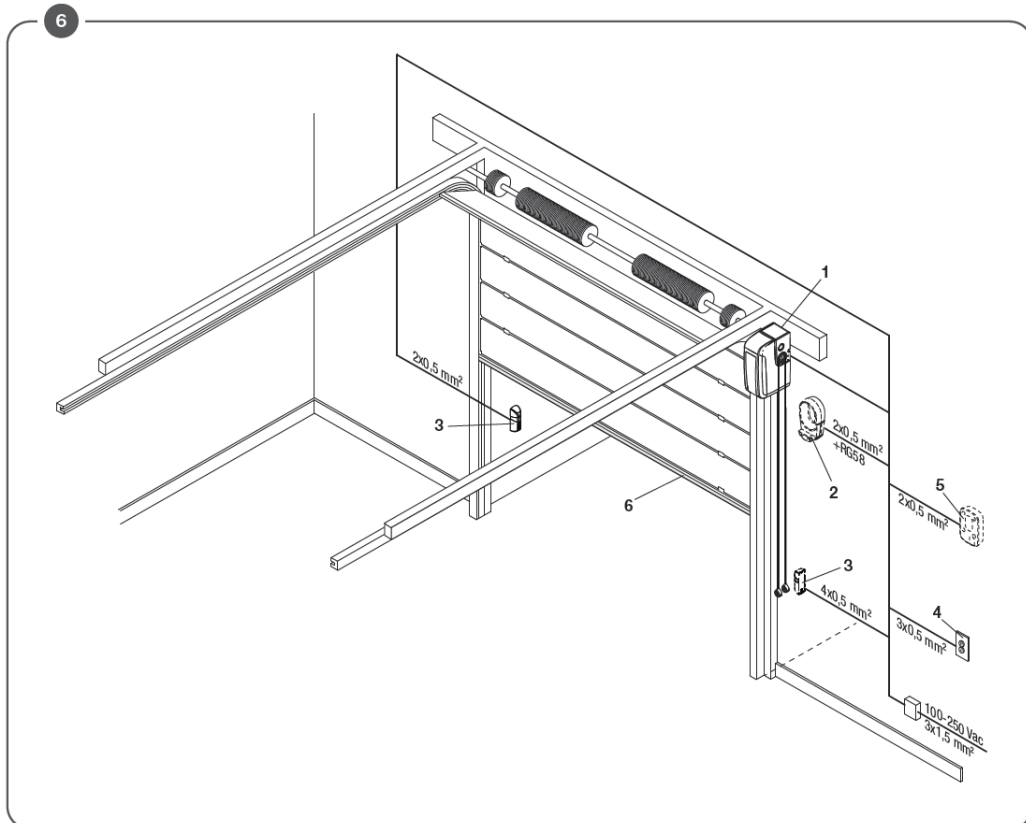
	JACK 24.50	JACK 24.80
Мрежово захранване	230 Vac (50/60Hz) или 115Vac (50/60Hz)	
Захранване на двигателя	24 Vdc	
Централа за управление	CP.JACK	
Макс. консумация	3 A	
Макс. въртящ момент	50 Nm	80 Nm
Изх. скорост	34 rpm 0.356 m/s с барабан диам. 100 0.534 m/s с барабан диам. 150	22 rpm 0.230 m/s с барабан диам. 100 0.345 m/s с барабан диам. 150
Отвор за вал	1" (25,4mm)	
Макс. площ на вратата	20 m2	35 m2
Макс. брой обороти на изходящия вал	20	
Работна температура	-20°C /+50°C	
Работен цикъл*	50 цикъла/ч. при 25°C 25 цикъла/ч. при 50°C	30 цикъла/ч. при 25°C 15 цикъла/ч. при 50°C
Брой запазени предаватели	512 ARC	
Ниво на защита	IP40	
Ниво на шум	Lpn < 70 dB (A)	
Смазване	Грес	
Тегло	7,590 Kg	7,690 Kg

\*Отнесено към секционна балансирана врата 6m x 3m

### 3) ДИАГРАМА ИНСТАЛАЦИЯ

Фигура 6 показва пълна система:

- 1) Мотор-редуктор с вградена централа за управление серии JACK
- 2) Мигаща лампа IRI.LAMP
- 3) Двойка фотоклетки Puilla
- 4) Бутон IPB.NO/IPB.NC
- 5) Цифрова клавиатура IRI.KPAD
- 6) Предпазна гума



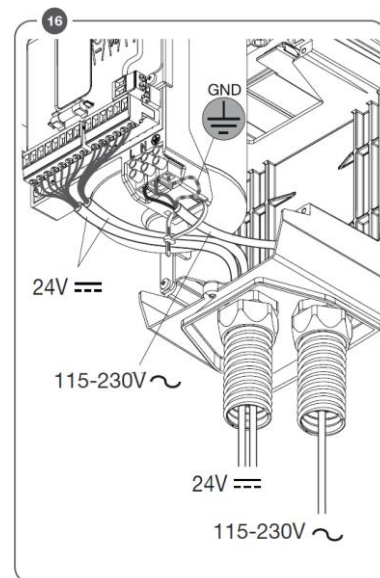
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

По време на монтаж използвайте само двойно изолирани кабели - както за нисковолтови (230V), така и за SELV (безопасно свръхниско напрежение) връзки.

Двойната изолация трябва да е в непосредствена близост до клемите, като се оголват само в непосредствена близост до клемните блокове и се закрепват със свински опашки (вижте фиг.16).

Използваните кабели трябва да са подходящи за типа връзка. Например, препоръчват се кабели H05VV-F с напречно сечение 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, ако се монтират в твърди тръбопроводи. Кабелите H05RN-F трябва да се използват, ако окабеляването е външно и не е защитено от тръбопроводи. Използвайте само пластмасови тръбопроводи както за SELV (безопасно свръхниско напрежение) кабели, така и за захранващи кабели (230V).

Използвайте два отделни канала по време на монтажа, един за захранващите кабели (230V) и един за проводниците за безопасно свръхниско напрежение (SELV), съответстващи на различните клемни блокове (вижте фиг.16).



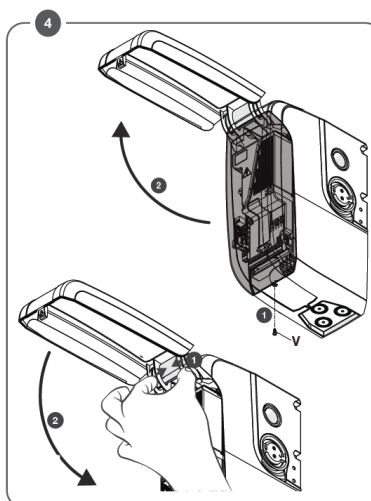
#### 4) КАБЕЛИ

За достъп до централата за управление отстранете винта V, показан на фиг.4, и отворете прозрачния корпус.

Веднъж отворен, корпусът остава блокиран в едно положение, за да улесни връзките.

За да затворите отново, леко натиснете двете шарнирни панци.

За преминаване на кабелите са предвидени отвори чрез избиване за закрепване на щуцерите PG11 или PG13.5 (фиг. 5).



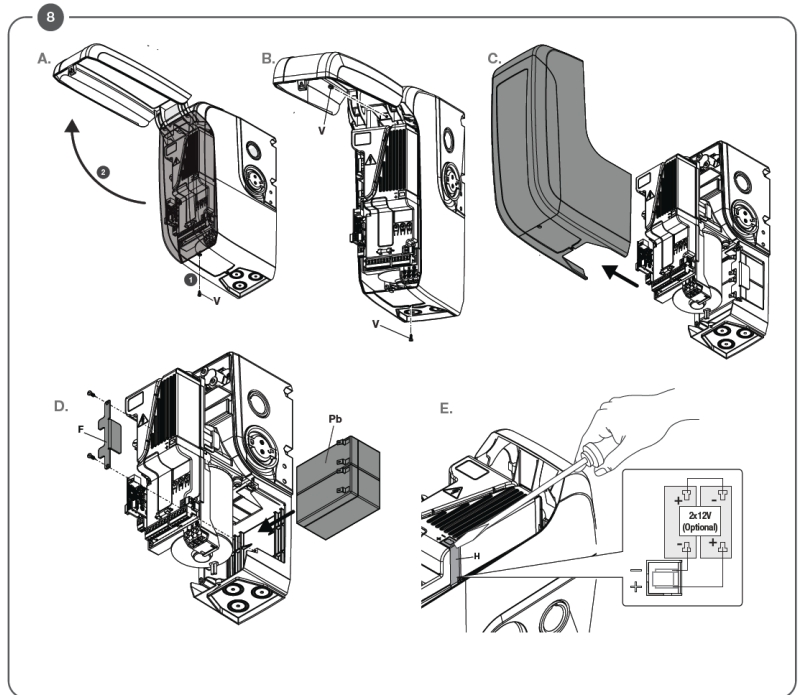
## 5) РЕЗЕРВНИ БАТЕРИИ

Централата за управление има вградено зарядно устройство за батерии, комплектът JACK.24 CB се доставя с две 12V батерии 1.2Ah (Pb), за да влезе в специалното отделение, както е показано на фиг. 8.

Отстранете двата V винта и премахнете капака, поставете батериите, доставени в комплекта, и ги закрепете със специалната скоба F.

Свържете батериите към централата за управление, като отворите капака H на клемите както е показано на фиг. 8-Е.

Когато няма захранване, резервните батерии позволяват движение на вратата за няколко последователни движения.



## 6) РЪЧНА АВАРИЙНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

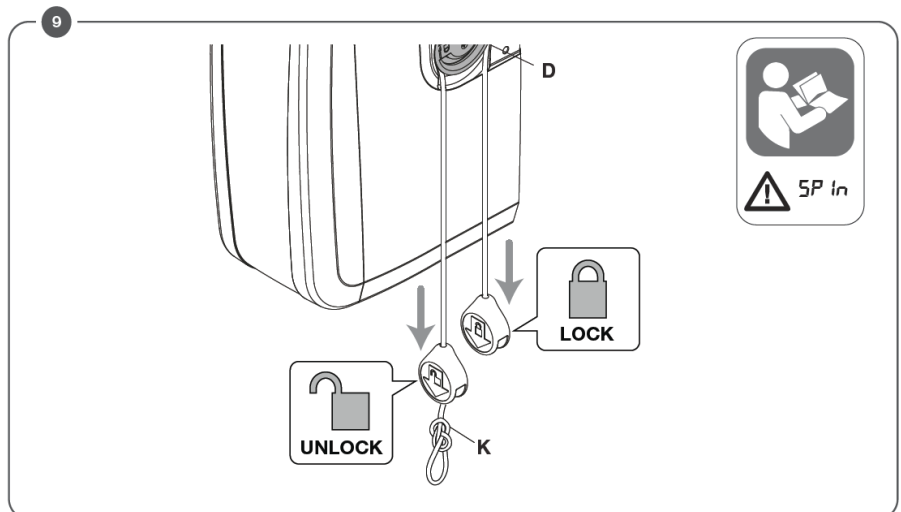
Когато няма захранване или при повреда, можете да освободите вратата, за да я придвижите ръчно (фиг.9).

Има два шнура с дръжки:

- Издърпвайки шнура LOCK OPEN, автоматиката се разблокира, което прави възможно ръчното затваряне/отваряне на вратата

- Издърпвайки шнура LOCK

CLOSED, действието на автоматиката се възстановява.



**ВАЖНО:** автоматиката трябва да бъде добре балансирана, за да позволява лесно ръчно движение. Проверете дали двете (заклучваща / отключваща) дръжки са инсталирани правилно по отношение на символите на двигателя.

Параметърът **SPIn** влияе на ръчното управление. Извършете няколко теста с различни стойности и проверете дали отключването и заключването са лесни.

## 7) ИНСТАЛИРАНЕ

Преди да пристъпите към монтаж, проверете балансирането и плъзгането на вратата. Проверете състоянието на въжетата, пружините и всички системи за безопасност (предпазно устройство с парашут и др.).

Ако вратите не са монтирани наскоро, проверете и другите части, които подлежат на износване. Горното е решаващо за безопасността на системата и надеждността на задвижването. Във всеки случай спазвайте плана за поддръжка, очертан от производителя на ръчната врата. Мотор-редукторите JASK могат да се монтират на стената отдясно или отляво на вратата и задвижат директно вала за навиване на въжето на вратата, който трябва да има диаметър 1"(25,4 mm\*) и да е оборудван с легло за шпонка.

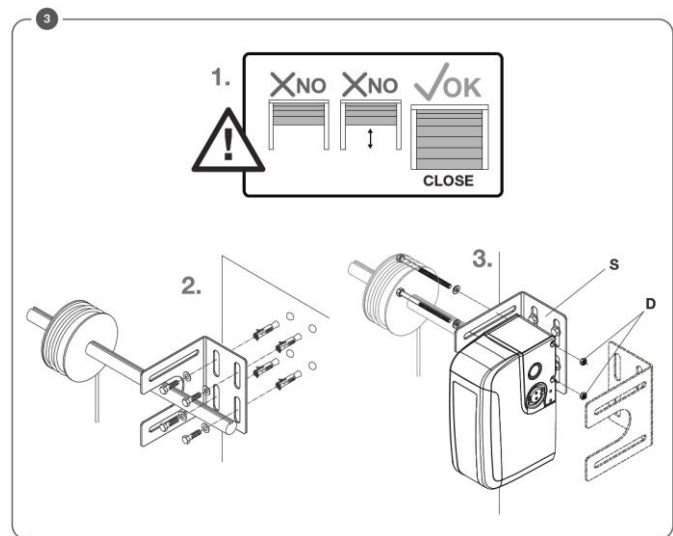
**ВНИМАНИЕ!** От основно значение е да монтирате мотор-редуктора JASK при **ЗАТВОРЕНА врата** за правилно подравняване на електронните крайни изключватели.

Следователно, уверете се, че вратата е в **напълно затворено положение**, преди да пристъпите към монтажа.

*NB: Двигателят се доставя с 2 различни шпонки, използвайте подходяща за типа на вала на вратата. Видовете валове за секционни врати и съответните шпонки са посочени на фиг.7-С.*

За закрепване на мотор-редуктора, се процедира, както следва:

- Проверете дали разстоянието между вала за навиване на въжето А и закрепващата повърхност е съвместимо с габаритите на фигура 2



- Поставете мотор-редуктора във вала за навиване на въжето (Фиг.3).
- Закрепете скобата за блокиране на вала S към мотор-редуктора с помощта на застопоряващата гайка D (Фиг.3).
- Заварете или завийте скоба S към повърхността.

### ПОСОКА НА ВЪРТЕНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ (Фиг. 10)

При стандартна посока на отваряне логика **Pinu=Off**.

Обръщане посоката на въртене на двигателя:

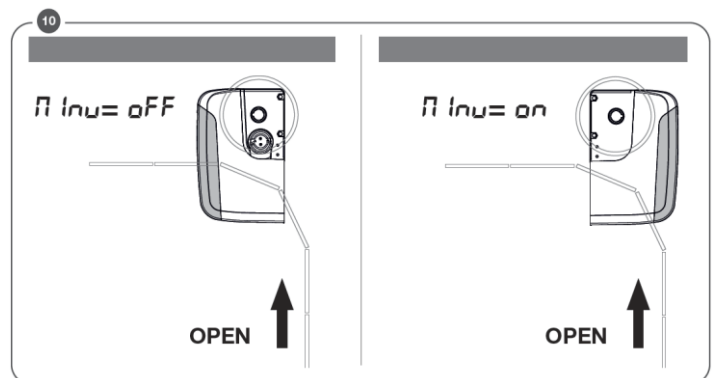
Ако мотор-редуктора е монтиран на тавана или е необходима обратна посока на отваряне (двигателя е с гръб), трябва логика **Pinu=On**.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**ПРЕДИ** да монтирате мотор-редуктора, изпълнете следната процедура:

- Включете захранването.

- След това, докато държите натиснати бутоните + или - на централата, завъртете вала на двигателя, докато на дисплея се появи стойност 10 и продължете с монтажа.



## Процедура по подравняване на вала на двигателя с вала на вратата:

JACK са оборудвани с електронен краен излючвател (абсолютен енкодер). Ето защо, по време на фазата на инсталиране, е важно да следвате процедурата, посочена по-долу, за да постигнете подравняване на вала на двигателя с вала на вратата:

1. Подайте захранване. Централата показва версията на фърмуера, след това дисплеят се изключва.

2. Чрез задържане на бутон + или - на централата, можете да завъртите леко вала на двигателя по посока или обратно на часовниковата стрелка, за да го подравните с вала на вратата. Докато валът на двигателя се върти, дисплеят показва началната стойност на позициониране 10\* (10% от максималния ход), която се увеличава или намалява с въртенето на вала на двигателя.

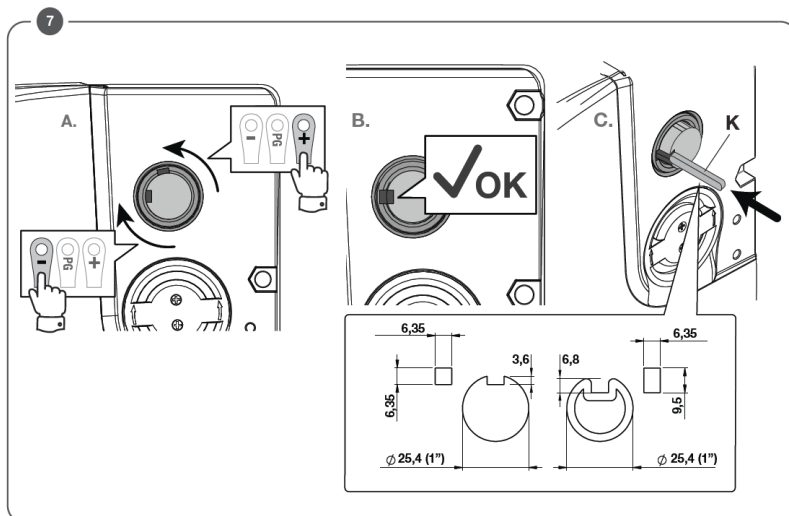
Необходимо е да подравните вдлъбнатината F на вала на двигателя (фиг. 7-A) с тази на вала на вратата (фиг.7-B).

**ВНИМАНИЕ!** Ако в началото стойността не е 10, преди да започнете подравняването в стъпка 2, трябва да завъртите вала на двигателя, като използвате бутоните + или -, докато стане 10.

**ВАЖНО:** Вратата трябва да е **затворена** на този етап.

3. След подравняване вала на двигателя с този на вратата, поставете шпонка К, както е показано на фиг.7-С.

4. След приключване на подравняването, стартирайте от менюто на дисплея AUTO САМОНАСТРОЙКА, както е описано в параграф 9.7.



## 8) CP.JACK ЦЕНТРАЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

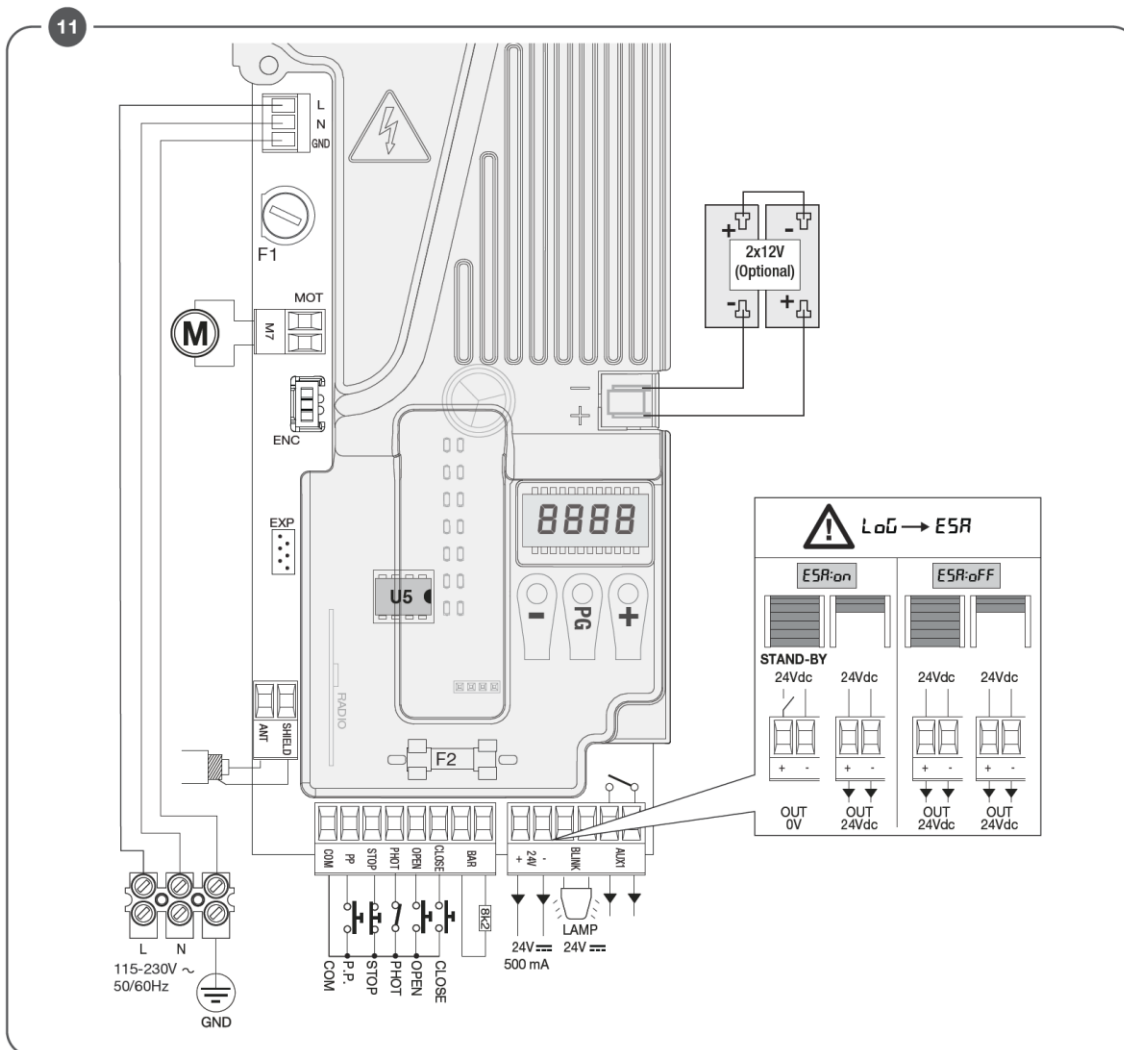
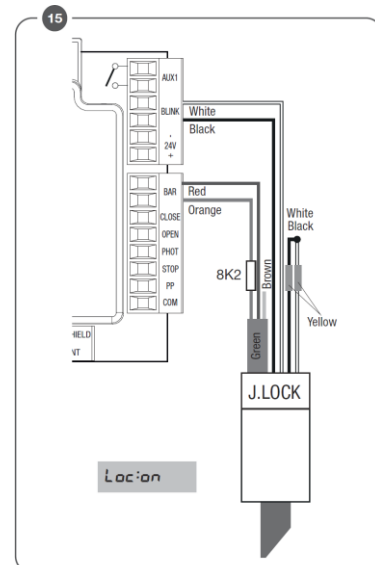
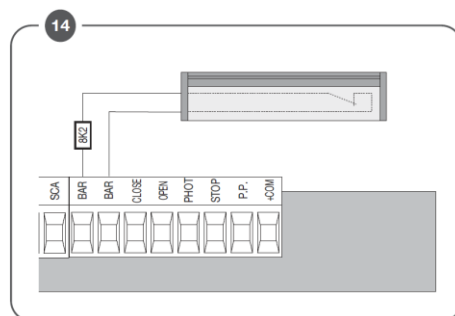
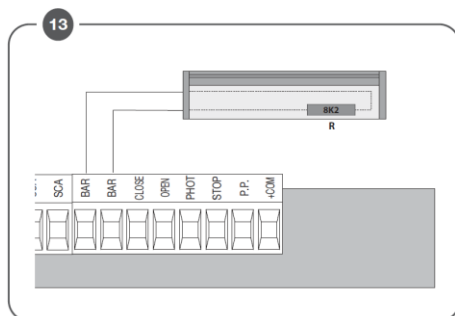
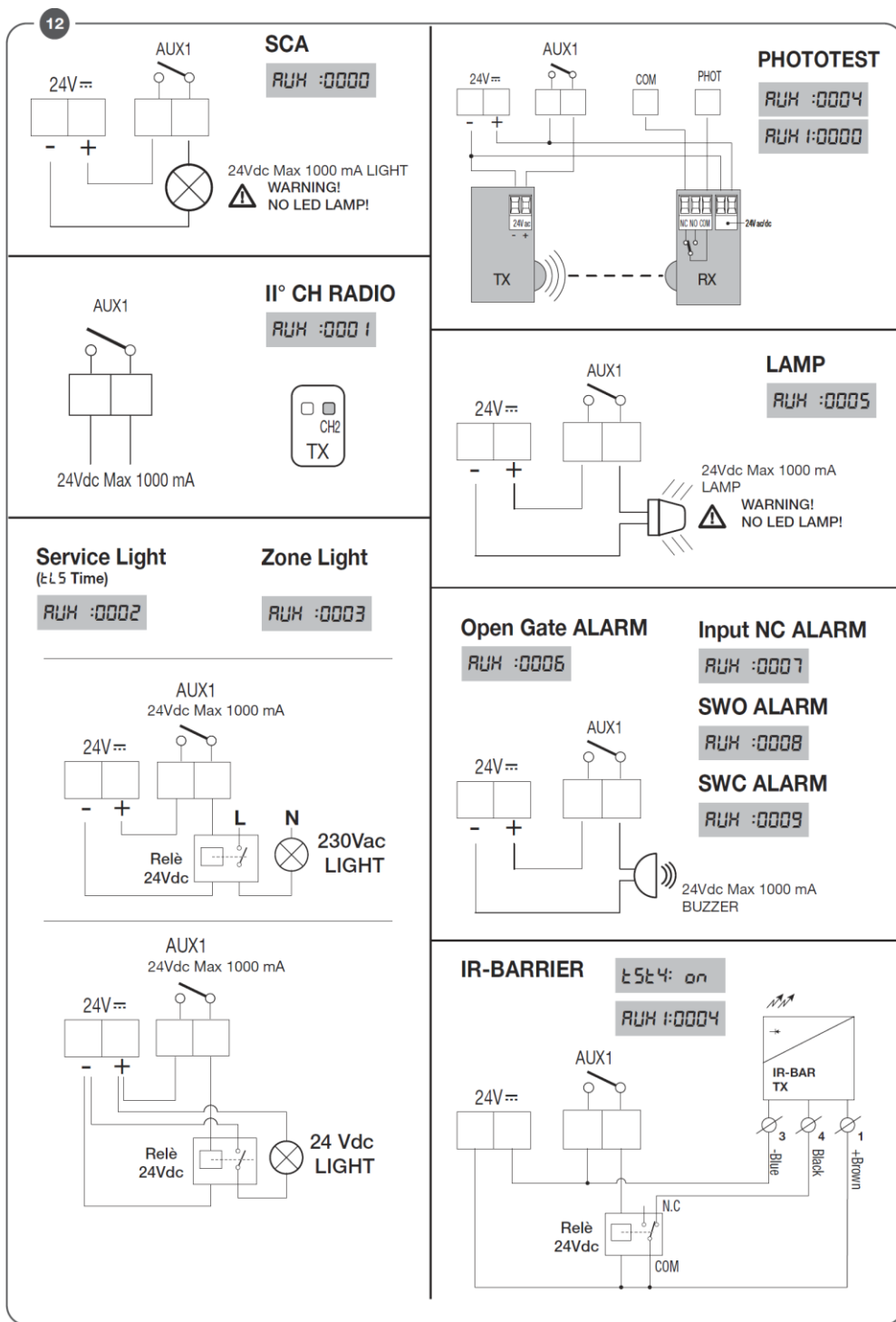


Таблица с електрическите връзки на фиг. 11:

Терминали	Функция	Описание
L-N-GND	Захранване	Вход мрежово захранване 100÷250Vac 50/60Hz
MOT	Двигател	Предварително окабелено свързване на двигател: 24Vdc.
ENC	ЕНКОДЕР	Бърза връзка абсолютен енкодер
ANT-SHIELD	Антенa	Антенa на вградения радиоприемник (ANT-сигнал/SHIELD-екран).
SIS	СИНХР	Бърза връзка за SYS синхронизация на два двигателя (по избор)
COM	Общи входове	Общ за всички управляващи входове.
P.P	стъпка-по-стъпка	Вход бутон Стъпка-по-стъпка (N.O. контакт) .
STOP	СТОП	Вход бутон СТОП (N.C. контакт).
PHOT	Фотоклетка	Вход фотоклетка, активен при отваряне и затваряне (N.C. контакт).
OPEN	Отваря	Вход бутон Отваря (N.O. контакт), Можете да свържете и таймер за отваряне.
CLOSE	Затваря	Вход бутон Затваря (N.O. контакт) . .
BAR	Чувствителен ръб	Вход предпазен ръб. Съпротивление 8.2 Kohm е предварително монтирано на клемите Предпазен ръб от резистентен тип: свържете към клемите, като <b>махнете</b> предварително инсталираното съпротивление, както е показано на фиг.13. Предпазен ръб от механичен тип: свържете ръба <b>последователно</b> на съпротивлението, както е показано на фиг.14. Активирането на ръба спира движението (само при затваряне) и отваря 3s. Може да свържете ел. ключалка J.LOCK (вижте Фиг.15–логика LOC)
+ 24V -	24 Vdc	Изход захранване аксесоари 24Vdc/500 mA max.
BLINK	Мигане	24Vdc изход 15W max. за свързване на мигаща светлина.
AUX	AUX 1 допълн.изход	Изход с N.O. контакт, който се конфигурира от AUX1 работна логика
+ BAT-BAT	Батерии	Клема вход за свързване на резервни батерии (аксесоар). Отстранете капака в случай на монтаж.

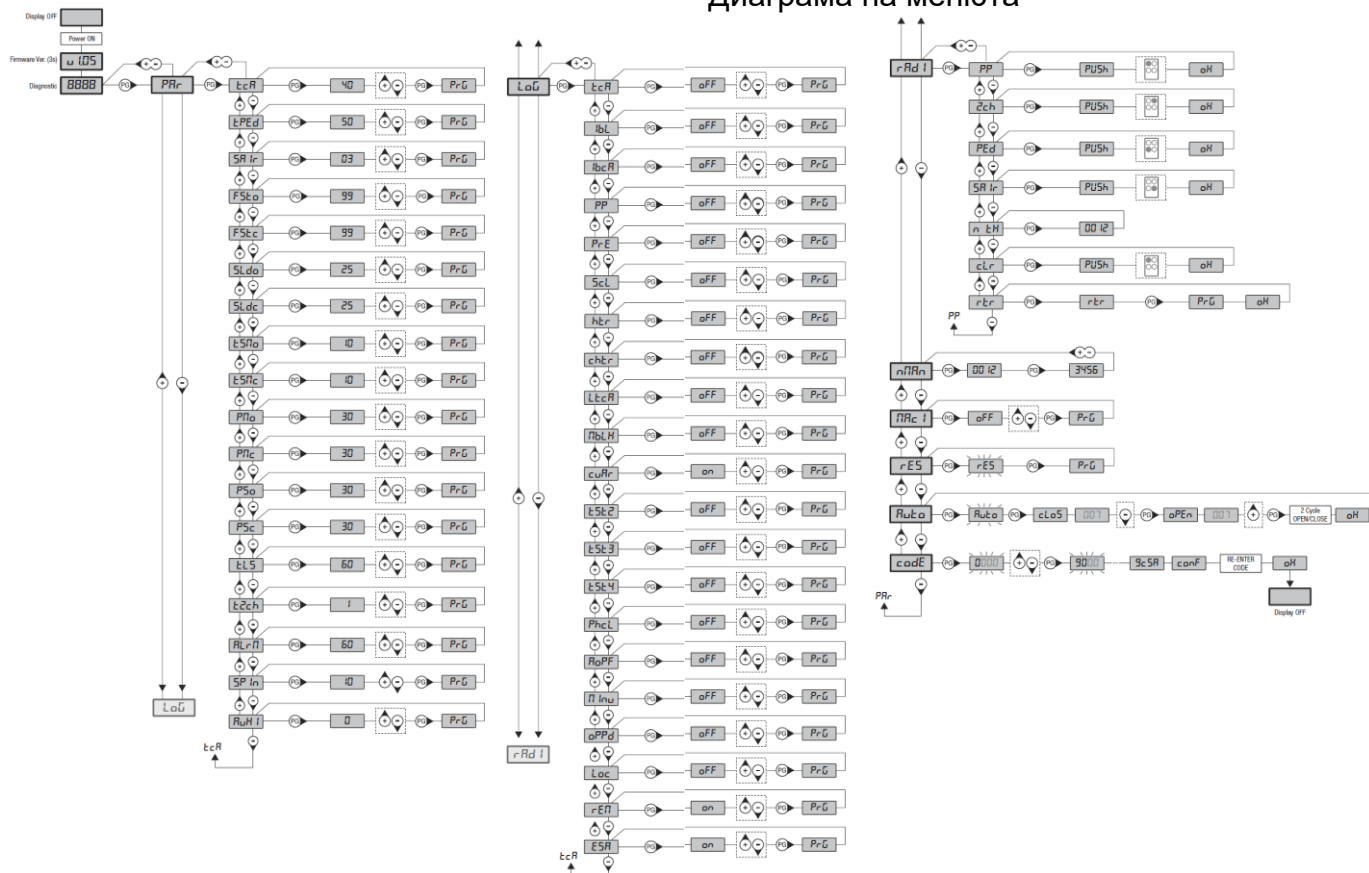


Предпазен ръб от резистентен тип: свържете към клемите, като махнете предварително инсталираното съпротивление (фиг.13).

Предпазен ръб от механичен тип: свържете ръба последователно на съпротивлението (фиг.14)

Свързване на ел. ключалка J.LOCK (вижте Фиг.15 – логика LOC)

# Диаграма на менюта



Легенда	
	Натиснете бутон (-)
	Натиснете бутон (+)
	Натиснете бутон (PG)
	Натиснете едновременно бутони (+) и (-)
	Чрез бутони (+) или (-) намерете необходимата стойност
	Натиснете необходимия бутон на дистанционното

## 9) ПАРАМЕТРИ, ЛОГИКА И СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ

Таблиците по-долу описват отделните функции, налични на контролния панел.

9.1) PAR ПАРАМЕТРИ			
MENU	ФУНКЦИЯ	MIN-MAX (Default)	МЕМО
tcA	Време за автоматично затваряне. Активира се само при: LOG "TCA"=ON. В края на зададеното време започва затваряне.	1-240-(40s)	
tPEd	Разстояние при частично отваряне след сигнал на вход PED. (пешеходец) Стойността е в % (99% означава цялостно отваряне).	1-99-(50%)	
SAIr	Разстояние за частично отваряне от дистанционно, което е запаметено с радио функцията SAIR. Автоматичното затваряне TCA няма ефект върху частичното отваряне. Частично отваряне е активно само ако вратата е напълно затворена. Стойност е в проценти	1-10-(3%)	
FSto	Скорост при отваряне. *	50-99-(99%)	
FStc	Скорост при затваряне. *	50-99-(99%)	
SLdo	Скорост на Бавния ход при отваряне *.	10-50-(25%)	
SLdc	Скорост на Бавния ход при Затваряне *.	10-50-(25%)	
tSPo	Начало на Бавния ход при Отваряне. Стойността се изразява като процент от целия ход.*	1-99-(10%)	
tSPc	Начало на Бавния ход при Затваряне. Стойността се изразява като процент от целия ход.*. *	1-99-(10%)	
PPo	Мощност на мотора при Отваряне.*	1-99-(10%)	
PPc	Мощност на мотора при Затваряне.*	1-99-(10%)	
PSo	Мощност на мотора през Бавния ход при Отваряне. *	1-99-(20%)	
PSc	Мощност на мотора през Бавния ход при Затваряне.*	1-99-(20%)	
tLS	Сервизната светлина. Време на задействане на вградената LED лампа или на клеми AUX1 (Параметър AUX1=2) след сигнал за движение. Стойност в секунди. Сервизната светлина се включва за 90s при натискане на един от 3-те бутона на централата.	1-240-(60s)	
t2ch	Втори радиоканал - 2ch Време на задействане на клеми AUX1 след сигнал към 2ch 0: Бистабилен (тригер). Първият сигнал включва, вторият - изключва. 1-250: Време в секунди Параметър AUX1=1	0-250-(1s)	
ALrП	Аларма Задейства на клеми AUX1, когато поне един от входове (STOP - PHOT - BAR) остане активен повече от зададеното време. Параметър AUX1=7. Стойност в секунди.	30-240-(60s)	
SPIn	Кратко обръщане след достигане на крайната позиция при затваряне. <b>ВНИМАНИЕ:</b> Влияе за по-лесно отключване на ръчното управление. Извършете няколко теста с различни стойности и проверете дали отключването и включването са без усилие.	1-50-(10)	

AUX1	<p>Задава режима на работа на изхода AUX1 (N.O. контакт) (фиг.12)</p> <p>0: Изход SCA Контактът е отворен при затворена врата. Мига, когато вратата се движи. Контактът е затворен при отворена врата.</p> <p>1: Изход 2ch. Изходът се управлява от 2-ри радиоканал на вградения приемник (вижте параметър t2ch и меню RADIO / 2ch).</p> <p>2: Сервизната светлина. Контактът е затворен за време зададено от параметъра tLS.</p> <p>3: Контактът е затворен, когато вратата е отворена.</p> <p>4: При използване функция Тест на фотоклетки, чувствителна гума или IR бариера в комбинация с логика tSt2/3/4).</p> <p>5: Изход за мигаща лампа</p> <p>6: Аларма при отворена порта (ако портата е отворена за два пъти зададеното време за TCA) (NC= няма аларма, NO=има аларма)</p> <p>7: Аларма при блокиран входен сигнал или грешка на платката (NC= няма аларма, NO=има аларма)</p> <p>8: Контактът е затворен при задействан SWO - краен изкл. при ОТВОРЕНО.</p> <p>9: Контактът е затворен при задействан SWC - краен изкл. при ЗАТВОРЕНО.</p>	0-9 - (0)	
------	--	-----------	--

\* ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилното настройване на тези параметри може да бъде опасно. Спазвайте действащите разпоредби!

След ръчна промяна на параметрите FSTO, FSTC, SLDO, SLDC, TSMO и TSMC, на дисплея се появява съобщението "PRG", защото трябва да се извърши **пълна** маневра, за да може управляващото устройство да научи новите работни параметри. След извършване на тази маневра съобщението изчезва.

9.2) LOG ЛОГИКА			
MENU	ФУНКЦИЯ	ON-OFF (Default)	МЕМО
tcA	<b>Автоматично затваряне.</b> On : Разрешено Off: Забранено	(OFF)	
IbL	Импулс Р.Р от дистанционно или бутон не действат по време на отварянето On : Не действат Off: Действат	(OFF)	
IbcA	Импулс Р.Р от дистанционно или бутон не действат по време на изчакване за автоматично заваряне TCA. On: Не действат. Off: Действат.	(OFF)	
PP	Работа на бутон PP (стъпково) и на дистанционното On : Отваря>Затваря>Отваря Off: Отваря >СТОП> Затваря > СТОП	(OFF)	
PrE	Предварителното мигане 3 сек. On : Разрешено Off: Забранено	(OFF)	
ScL	Бързо затваряне. Само при TCA:ON. Ако вратата е отворена или се движи, 3сек. след освобождаване на фотоклетките се активира автоматично затваряне. On : Разрешено. Off: Забранено	(OFF)	
htr	Работа с <b>постоянно</b> натиснати бутони OPEN или CLOSE. Има движение докато са натиснати. Отварянето на вход STOP спира двигателя. Всички входове за безопасност са деактивирани. On : Разрешен - Сервизен режим Off: Забранен - Нормален режим	(OFF)	
chtr	Работа с <b>постоянно</b> натиснат бутон CLOSE. Затваря докато е натиснат. Отварянето е с импулс на бутон OPEN. On : Разрешен - Сервизен режим Off: Забранен - Нормален режим	(OFF)	
LtcA	Мигаща лампа свети по време на автоматично затварянеTCA. On: Разрешено. Off: Забранено.	(OFF)	
PbLH	Изход за лампа BLINK. Задава режима на работа при движение. On.: Периодично подава напрежение 12Vdc (2 мигания в секунда). Off.: Непрекъснато подава напрежение 12Vdc.	(OFF)	
cuAr	Приемане сигнали от клонирани ARC дистанционни АК. On: Разрешено. Off: Забранено.	(ON)	
tSt2	Тест на фотоклетките на входа PHOT, активен при затваряне и отваряне. <b>On:</b> Активен. Ако тестът е неуспешен, не се задейства мотора. Вижте фиг.12-PHOTOTEST. (AUX1=4) <b>Off:</b> Без тест. Изисква проверка на фотоклетките на всеки 6 месеца.	(OFF)	
tSt3	Тест на фотоклетките на входа VAR, активен при затваряне и отваряне. <b>On:</b> С тест. Ако тестът е неуспешен, не се задейства мотора. <b>Off:</b> Без тест. Изисква проверка на чувствителния ръб на всеки 6 месеца.	(OFF)	
tSt4	Тест на фотоклетките на входа PHOT, активно при затваряне и отваряне. При употреба на инфрачервен ръб. <b>On:</b> Активен. Ако тестът е неуспешен, не се задейства мотора. Вижте фиг.12- IR-BARRIER. (AUX1=4) и инструкцията на инфрачервения ръб. <b>Off:</b> Без тест. Изисква проверка на инфрачервения ръб на всеки 6 месеца.	(OFF)	

PhcL	<p>Вход PHOT.</p> <p><b>On:</b> Активен при отваряне и при затваряне.</p> <p>При отваряне: Задействане на фотоклетката спира двигателя и когато тя се освободи, отварянето продължава.</p> <p>При затваряне: Задействане на фотоклетката спира двигателя и когато тя се освободи, започва отваряне.</p> <p><b>Off:</b> Активен само при затваряне.</p> <p>При затваряне: Задействане на фотоклетката спира двигателя и незабавно започва отваряне</p>	(OFF)	
АоPF	<p>Принудително отваряне в случай на прекъсване на захранването, преди аварийната батерия да е напълно разреждана. Остава отворено, докато мрежовото захранване не бъде възстановено.</p> <p>(само при свързани и работещи аварийни акумулатори).</p> <p>On: Разрешено.</p> <p>Off: Забранено..</p>	(OFF)	
PIpu	<p>Обръща посоката на въртене на двигателя. (Фиг. 10)</p> <p>On: Ако мотор-редуктора е монтиран на тавана или е необходима обратна посока на отваряне спрямо стандартната.</p> <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> В този случай, <b>ПРЕДИ</b> да монтирате мотор-редуктора, изпълнете следната процедура:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Включете захранването на управляващото устройство.</li> <li>- След това, докато държите натиснати бутоните + или - на управляващото устройство, завъртете вала на двигателя, докато на дисплея се появи стойност 10. Продължете с монтажа.</li> </ul> <p>Off: Стандартна посока на отваряне.</p>	(OFF)	
oPPd	<p>Вход OPEN се променя на PED – частично отваряне. Виж параметър tPed.</p> <p>On: Разрешено.</p> <p>Off: Забранено.</p>	(OFF)	
Loc	<p>Електрическо заключване с арт. J.LOCK към клемите LAMP и BAR (фиг.15).</p> <p>On: Разрешено.</p> <p>Off: Забранено.</p>	(OFF)	
rEP	<p>Запомняне на ново дистанционно от разстояние (виж раздел. Запомняне на ново дистанционно от разстояние).</p> <p>On: Разрешено.</p> <p>Off: Забранено</p>	(ON)	
ESA	<p>Пестене на енергия "ESA" - изключва захранването 24Vdc.</p> <p>След като маневрата е завършена и времето за активиране на сервисната светлина е изтекло, контролният блок изключва изход 24Vdc за захранване на аксесоари и влиза в режим Standby.</p> <p><b>On:</b> Изключване на захранването.</p> <p><b>Off:</b> Непрекъснато захранване.</p> <p>Настройте на Off, ако искате изход 24Vdc винаги да подава напрежение.</p> <p>Например, когато използвате клавиатури 24 Vdc или други устройства, които изискват непрекъснато захранване.</p> <p><b>Забележка:</b> Ако логиката на ESA е настроена на On., преди всяка маневра управляващото устройство проверява превключването на контакта на фотоклетката. Ако проверката е неуспешна, маневрата не се стартира</p>	(ON)	

### 9.3) rAdI RADIO

MENU	ФУНКЦИЯ
PP	Програмиране на дистанционно за функция <b>Р.Р. стъпково</b> . Приемникът изчаква (на екрана е PUSh) да натиснете бутона на дистанционното. Натиснете бутона на дистанционното. Ако кодът е валиден, той се запомня в паметта и се появява ОК Ако кодът не е валиден, на екрана се изписва Err.
2Ch	Програмиране на дистанционно за функция <b>втори радиоканал</b> . Приемникът изчаква (на екрана е PUSh) да натиснете бутона на дистанционното. Натиснете бутона на дистанционното. Ако кодът е валиден, той се запомня в паметта и се появява ОК Ако кодът не е валиден, на екрана се изписва Err.
PEd	Програмиране на дистанционно за <b>пешеходно отваряне</b> според параметър tPEd. Приемникът изчаква (на екрана е PUSh) да натиснете бутона на дистанционното. Натиснете бутона на дистанционното. Ако кодът е валиден, той се запомня в паметта и се появява ОК Ако кодът не е валиден, на екрана се изписва Err.
SAIr	Програмиране на дистанционно за <b>частично отваряне</b> . (параметър SAIr). Приемникът изчаква (на екрана е PUSh) да натиснете бутона на дистанционното. Натиснете бутона на дистанционното. Ако кодът е валиден, той се запомня в паметта и се появява ОК Ако кодът не е валиден, на екрана се изписва Err.
ntH	Брой на предавателите, запаметени в приемника.
cLr	<b>Изтриване на едно дистанционно</b> от паметта на приемника. Приемникът изчаква (на екрана е PUSh) да натиснете бутона на дистанционното. Натиснете бутона на дистанционното. Ако кодът е валиден, той се запомня в паметта и се появява ОК Ако кодът не е валиден, на екрана се изписва Err.
rtr	<b>Изтриване на всички дистанционни</b> от паметта на приемника. Приемникът изчаква (на екрана е PUSh) да натиснете още веднъж PGM. След изтриването се появява ОК

### 9.4) nPAн БРОЙ ЦИКЛИ

Изписва броя на целите цикли (отворено+затворено) извършени от автоматиката.

Когато бутона <PG> се натисне за първи път, се изписват първите 4 цифри, вторият път показва последните 4.

Пример<PG> 0012 >>> <PG> 3456: прави 123.456 цикъла..

### 9.5) ПАсI ЦИКЛИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Тази функция позволява да се задейства изискване за поддръжка след изпълняване на определен брой маневри, определени от монтиралият механик.

За да задействате и изберете броя маневри, направете както следва:

Натиснете бутон <PG>, на екрана ще се покаже OFF – не е активна (по подразбиране).

С бутоните <+> и <-> изберете една от цифровите стойности (от OFF до 100).

Стойностите са в стотици цикъла маневри (напр.: стойността 50 означава 5000 маневри).

Натиснете бутон ОК, за да активирате функцията. Екрана ще покаже PROG.

Изискването за поддръжка се съобщава на потребителя чрез мигане на светодиодите на лампата на плафона за още 10 секунди след завършване на отваряне или затваряне.

## 9.6) rES RESET нулиране на блокът за управление

**ВНИМАНИЕ:** Връща блокът за управление към фабричните стойности. Натискане на бутона <PG> за първи път поражда мигане на буквите RES, натискането му <PG> за втори път, нулира блокът за управление.

**БЕЛЕЖКА:** Нито паролата, нито дистанционните се изтриват от паметта.

Всичките логики и параметри са върнати към зададените стойности, за това е необходимо да бъде повторена процедурата по автоматична настройка.

## 9.7) AUto САМОНАСТРОЙКА

Тази функция ви позволява да зададете оптималните работни стойности за автоматизацията и да калибрирате праговете за намеса на устройството против смачкване (STC).

За да извършите автоматичното настройване, процедирайте по следния начин:

а) Уверете се, че няма препятствия в зоната за маневриране; ако е необходимо, оградете зоната, за да предотвратите достъпа на хора, животни, автомобили и др.

По време на фазата на автоматично настройване функцията против смачкване **не е активна**.

б) Изберете функцията **AUTO** и натиснете **PG**.

с) На дисплея се появява думата **CLOSE** (ЗАТВОРЕНО), последвана веднага от числова стойност. Намалете стойността с помощта на **бутона - (минус)** на контролния блок, докато вратата е в напълно затворено положение. След като достигнете желаната височина (затворена врата), натиснете бутона **PG**.

д) На дисплея се появява думата **OPEN** (ОТВОРЕНО), последвана веднага от числова стойност. Увеличете стойността с помощта на **бутона + (плюс)** на контролния блок, докато вратата е в напълно отворено положение\*. След като достигнете желаната позиция (отварена врата), натиснете бутона **PG**.

е) **Натиснете PG**, за да започнете фазата на автоматично настройване.

Управляващото устройство извършва маневра за затваряне и отваряне, за да конфигурира параметрите. Ако операцията е неуспешна, се показва съобщение ERR. Повторете операцията, след като проверите отново окабеляването и проверите за евентуални препятствия.

ф) В края на процедурата на дисплея се появява съобщение **OK** и веднага след това дисплеят се изключва.

\* Ако се достигне максималният ход на енкодера (100 на дисплея), преди да се достигне желаната позиция, процедирайте както следва:

1. Намалете показаната на дисплея стойност на 99, като използвате бутона - (минус) на управляващото устройство.

2. Отстранете шпонката К от вала на двигателя (фиг. 8).

3. Ръчно преместете вратата до желаната позиция на отваряне и поставете отново шпонката К.

4. Повторете процедурата AUTOSET.

Забележка: Ако проблемът продължава, проверете дали максималната височина на вратата е в работния диапазон на задвижващия механизъм. За да изчислите съвместимостта между височината на вратата и максималната брой обороти на мотор-редуктора, използвайте следната формула:

Височина на вратата =  $3,142 \times d \times 20$ , където d е равно на диаметъра на барабана за навиване на въжето.

## 9.8) codE ПАРОЛА

Паролата Ви дава възможност да имате защитен код за достъп за програмиране на централата.

Може да се изпише 4-символен код, като използвате цифрите от 0 до 9 и буквите А-В-С-Д-Е-Ф.

Зададеният код е 0000 (четири нули) и показва липса на защитен код.

Операцията може да бъде прекъсната във всеки момент с едновременно натискане на бутоните + и – .

Въвеждайки кода, активирате разрешение за 10 минути да влизане и излизане в менютата за настройки.

Чрез замяната на кода 0000 с какъвто и да е код, защитавате достъпа до всяко меню.

Ако искате да въведете защитен код, процедирайте както следва:

- Изберете меню Code и натиснете ОК.
- Показва се кода 0000, даже и когато кодът за защита е въведен.
- Стойността на мигащите символи може да бъде променена с бутоните + и -.
- Натиснете ОК за да потвърдите мигацият символ, и след това продължете със следващия.
- След изписване на четирите символа, се появява съобщение за потвърждение "CONF".
- След няколко секунди се появява отново кодът 0000
- Защитният код, трябва да се въведе втори път.

Ако кодът съответства на предишния, се появява съобщение за потвърждение "OK".

Блокът за управление автоматично излиза от режима на програмиране.

За да се сдобиете отново с достъп до менютата, трябва да изпишете запомнения защитен код.

**ВАЖНО:** ЗАПИШЕТЕ СИ защитният код и го СЪХРАНЕТЕ НА СИГУРНО МЯСТО за бъдеща употреба.

За да смените кода, влезте с паролата и променете кода на 0000 – зададената стойност.

**АКО ЗАГУБИТЕ КОДА, МОЛЯ ЗВЪРЖЕТЕ СЕ С ОТОРИЗИРАНИЯТ СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР ЗА ОБЩО НУЛИРАНЕ НА БЛОКА ЗА УПРАВЛЕНИЕ.**

## 10) СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ

Списъкът показва някои съобщения, които се появяват в случай на функционални аномалии:

Err1	грешка на двигателя	проверете свързванията на двигателя
Err2	грешка на фотоклетките	проверете наличието на препятствие, подравняване или свързване на фотоклетките.
Err8	грешка от активиране на вход по време на автоматично настройване	повторете процедурата на автоматично настройване.
ESuc	грешка в настройката на крайния изключвател за затваряне	повторете процедурата на автоматично настройване.
ESuo	грешка в настройката на крайния изключвател за отваряне	повторете процедурата на автоматично настройване.
ouLd	грешка от претоварване по ток на двигателя	
thrП	грешка термозащита на двигателя	
Enc	грешка на енодера	проверете свързването /работата на енодера
АПР	грешка от препятствие на двигателя	проверете за наличие на препятствие или точки на триене при хода на вратата
bAr	активиране на вход BAR за защитен ръб по време на маневра	проверете свързването на защитен ръб или наличието на препятствие при хода на вратата

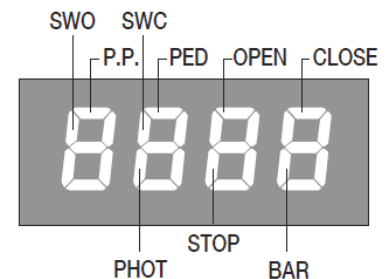
## 11) ДИАГНОСТИКА чрез LCD дисплей

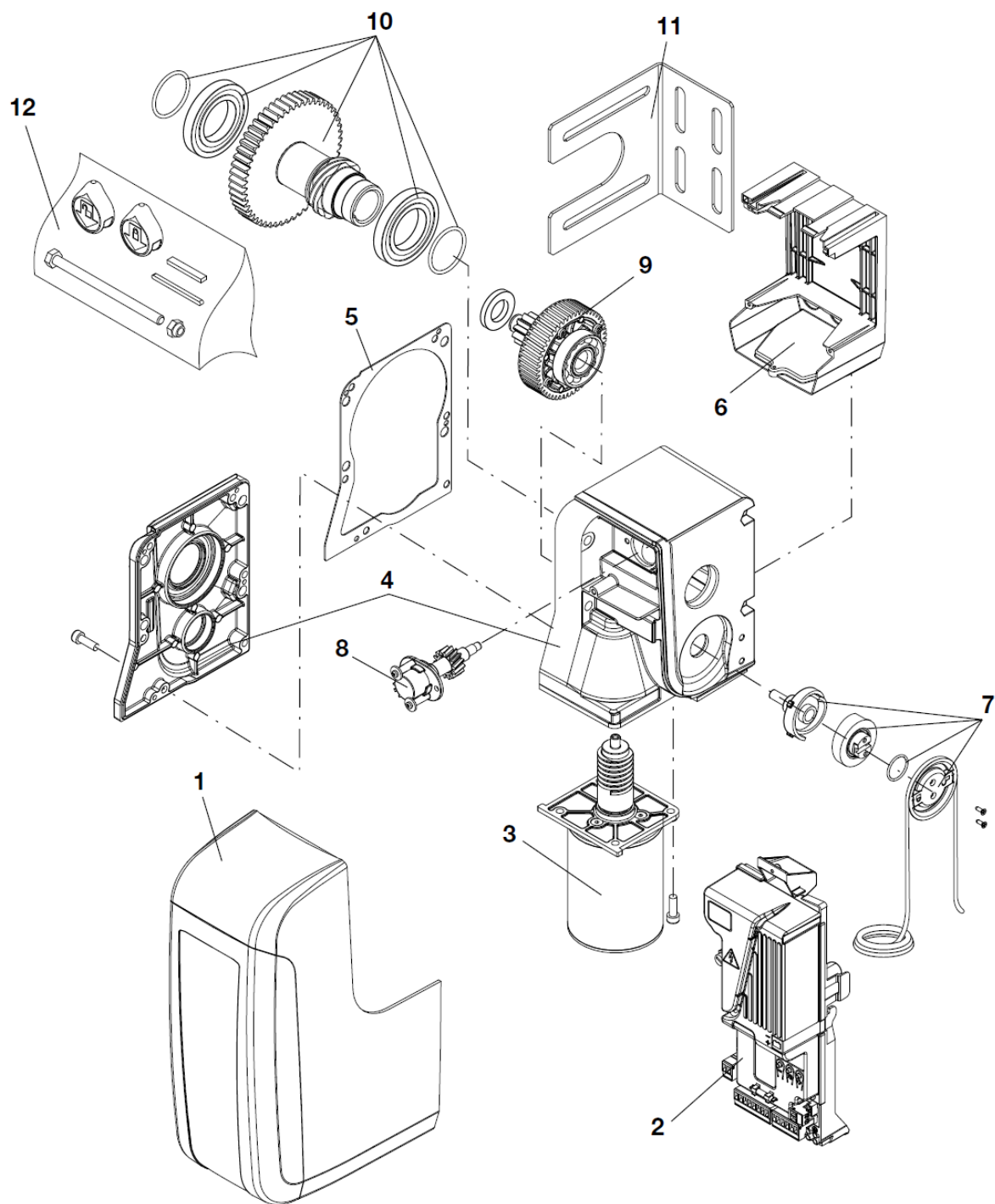
По време на нормална работа, LCD дисплеят показва състоянието на входовете и изходите, както е показано на диаграмата отстрани.

Всяко активиране на вход/изход съответства на светване на съответния LCD сегмент.

Нормално затворените NC защитни входове SWO, SWC, PHOT, STOP, BAR са представени с **вертикални** сегменти.

Нормално отворените NO управляващи входове PP, PED, OPEN, CLOSE са представени с **хоризонтални** сегменти.





Ref.	JACK24.50	JACK24.80	Note
1	968601580	968601580	
2	968601581	968601581	
3	968601583	968601583	
4	968601584	968601584	
5	968601585	968601585	
6	968601586	968601586	
7	968601587	968601587	
8	968601588	968601588	
9	968601589	968601590	
10	968601591	968601592	
11	968602169	968602169	
12	968601594	968601594	

# JACK.24

Автоматика за балансиран секционни врати, предлагана в две версии: JACK24.50 и JACK24.80.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За ваша безопасност, следвайте внимателно всички тези инструкции.  
Запазете тези инструкции дори след монтажа.

- Уредът може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират присъщите опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Не стойте в зоната на отваряне на вратата.
- Не позволявайте на децата да играят с неподвижните контролни елементи и дръжте всички дистанционни управления далеч от техния обсег.
- В случай на неизправност, свържете със специализиран техник. Не се опитвайте да отстраните повредата сами.

**Когато работите с превключвател за присъствие на човек (ако е планиран режим на управление), уверете се, че другите хора са на разстояние;**

### РЪЧНА И АВАРИЙНА МАНЕВРА

В случай на прекъсване на захранването или повреда, вратата може да се отключи, за да се премести ръчно.

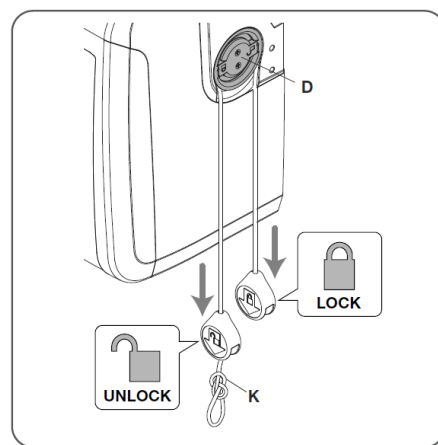
**ВНИМАНИЕ:** Активирането на ръчното освобождаване може да причини неконтролирано движение на задвижваната част поради механична повреда или небалансирано състояние.

Има два шнура с дръжки:

- Издърпването на шнура OPEN UNLOCK **отключва** автоматизацията, позволявайки вратата да се затвори/отвори ръчно.
- Издърпването на шнура CLOSED LOCK **зацепва** автоматизацията.

**ВАЖНО:** АВТОМАТИЗАЦИЯТА ТРЯБВА ДА БЪДЕ ДОБРЕ БАЛАНСИРАНА, за да позволи лесно ръчно управление.

Монтажникът трябва да провери дали двата бутона за заключване/нулиране са монтирани правилно, като се обърне внимание и на символите на двигателя.



### ПОДДРЪЖКА

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Автоматиката трябва да бъде изключена от захранването по време на почистване, поддръжка и при смяна на части.
- В случай на повреда или неизправност, изключете уреда от главния прекъсвач. Всички ремонти и настройки трябва да се извършват само от квалифициран персонал в сервизен център, оторизиран от производителя.
- Периодично проверявайте ефикасността на ръчното аварийно освобождаване.
- В никакъв случай не се опитвайте да извършвате ремонти сами, тъй като това може да причини инциденти; за тези операции се свържете със специализиран техник.
- Периодично проверявайте ефикасността на предпазните устройства и други части на системата, които биха могли да създадат опасности поради износване.
- Проверявайте ефикасността на фотоклетките поне на всеки 6 месеца.
- Внимателно пазете дневника за поддръжка, който инсталаторът е длъжен да ви предостави, и следвайте графика за поддръжка.
- Изключвайте захранването, когато извършвате поддръжка или почистване.
- Често проверявайте всички части на автоматизацията за стегнатост и проверявайте за признаци на износване или повреда на кабели, пружини и крепежни елементи.
- Не използвайте автоматизацията, ако са необходими ремонти или поддръжка.

### Изхвърляне

Както е посочено от символа отстрани, е забранено изхвърлянето на този продукт в битовите отпадъци, тъй като някои от неговите компоненти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, ако бъдат изхвърлени неправилно. Поради това уредът трябва да бъде занесен в съответните центрове за разделно събиране на отпадъци или върнат на търговеца при закупуване на нов еквивалентен уред. Незаконното изхвърляне на продукта от потребителя ще доведе до прилагането на административните санкции, предвидени в действащото законодателство.



За всякаква информация относно продукта, моля, свържете се с:

**AUTOMATISMI BENINCA SpA**

Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) ITALY - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728

www.beninca.com - sales@beninca.it

## Dichiarazione di Conformità UE

e dichiarazione di incorporazione di "quasi macchina" (DOI), allegato IIB 2006/42/CE

**Nome del produttore:** Automatismi Benincà SpA  
**Indirizzo:** Via Capitello, 45  
**Codice postale e Città:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Telefono:** +39 0444 751030  
**E-mail:** sales@beninca.it

Dichiara che il documento è rilasciato sotto la propria responsabilità e appartiene al seguente prodotto:

**Modello/Tipo:** JACK24.50 / JACK24.80

**Tipo di prodotto:** Attuatore elettromeccanico 24Vdc per porte sezionali industriali

Il produttore dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopraindicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:

Direttiva 2014/53/EU  
Direttiva 2011/65/EU

Inoltre il prodotto risulta essere conforme alla seguente direttiva secondo i requisiti previsti per le quasi macchine:  
Direttiva 2006/42/CE

Sono state applicate le norme armonizzate e le specifiche tecniche descritte di seguito:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015

Si dichiara che la documentazione tecnica è stata compilata in conformità all'allegato VII B della Direttiva 2006/42/CE e sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali:  
1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.2 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11

Si dichiara che la "quasi-macchina" non deve essere messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, e, del caso, alle disposizioni della presente direttiva.

Il fabbricante si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguata motivata dalle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle "quasi-macchine". L'impegno comprende le modalità di trasmissione e lascia impregiudicati i diritti di proprietà intellettuale del fabbricante della "quasi-macchina".

**Luoogo e data:**

Sandrigo, 10/12/2024

**Firmato per conto di:**

Luigi Benincà, Responsabile legale

**La documentazione tecnica è gestita da:**

Giuliano Faccin, Responsabile tecnico

\*Persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica a nome del fabbricante.

## EG-Konformitätserklärung (DOC)

und Einbauerklärung für "unvollständige Maschinen" (DOI), Anhang IIB 2006/42/EG

**Name des Herstellers:** Automatismi Benincà SpA  
**Adresse:** Via Capitello, 45  
**Postleitzahl und Stadt:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Telefon:** +39 0444 751030  
**E-mail:** sales@beninca.it

Erklären Sie, dass der DOC unter unserer alleinigen Verantwortung ausgestellt wird und zu dem folgenden Produkt gehört:

**Modell/Produkt:** JACK24.50 / JACK24.80

**Type:** Elektromechanischer 24Vdc-Antrieb für Industrie-Sektionaltore

Der Hersteller erklärt auf eigene Verantwortung, dass das oben genannte Produkt mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt:

Richtlinie 2014/53/EU  
Richtlinie 2011/65/EU

Darüber hinaus entspricht das Produkt der folgenden Richtlinie gemäß den Anforderungen für unvollständige Maschinen:  
Richtlinie 2006/42/CE

Die harmonisierten Normen und technischen Spezifikationen, die unten beschrieben werden, wurden angewandt:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015

Wir erklären, dass die technischen Unterlagen in Übereinstimmung mit Anhang VII B der Richtlinie 2006/42/EG erstellt wurden und dass die folgenden grundlegenden Anforderungen erfüllt sind:  
1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.2 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11

Es wird erklärt, daß "unvollständige Maschinen" erst dann in Betrieb genommen werden dürfen, wenn die endgültige Maschine, in die sie eingebaut werden soll, gegebenenfalls als mit den Bestimmungen dieser Richtlinie übereinstimmend erklärt worden ist.

Der Hersteller muß sich verpflichten, auf begründetes Verlangen der nationalen Behörden sachdienliche Informationen über "unvollständige Maschinen" zu übermitteln. Diese Verpflichtung umfasst auch die Art der Übermittlung und lässt die Rechte am geistigen Eigentum des Herstellers der "unvollständigen Maschine" unberührt.

**Ort und Datum:**

Sandrigo, 10/12/2024

**Unterschiedet im Namen von:**

Luigi Benincà, Responsabile legale

Für die technische Dokumentation ist zuständig:

Giuliano Faccin, Responsabile tecnico

\*Persona, che ha redatto, die technischen Unterlagen im Namen des Herstellers zu erstellen.

## Declaration of Conformity UE

and declaration of incorporation of "partly completed machinery" (DOI), Annex IIB 2006/42/EC

**Manufacturer's name:** Automatismi Benincà SpA  
**Postal Address:** Via Capitello, 45  
**Post code and City:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Telephone number:** +39 0444 751030  
**E-mail address:** sales@beninca.it

Declare that the DOC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

**Model/Product:** JACK24.50 / JACK24.80

**Type:** Electromechanical actuator 24Vdc for sectional industrial doors

The manufacturer declares under his own responsibility that the above mentioned product complies with the provisions of the following directives:

Directive 2014/53/EU  
Directive 2011/65/EU

In addition, the product complies with the following directive according to the requirements for partly completed machines:  
Directive 2006/42/CE

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015

We declare that the technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII B of Directive 2006/42/EC and that the following essential requirements have been met:  
1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.2 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11

It is declared that "partly completed machinery" must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity, where appropriate, with the provisions of this Directive.

The manufacturer must undertake to transmit, in response to a reasoned request from the national authorities, relevant information on "partly completed machinery". This undertaking shall include the method of transmission and shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the "partly completed machinery".

**Place and date:**

Sandrigo, 10/12/2024

**Signed on behalf of:**

Luigi Benincà, Responsabile legale

**Technical documentation is handled by:**

Giuliano Faccin, Responsabile tecnico

\*Person authorized to draw up the technical documentation on behalf of the manufacturer.

## Déclaration CE de conformité (DOC)

et déclaration d'incorporation d'une "quasi-machine" (DOI), annexe IIB 2006/42/CE

**Nom du producteur :** Automatismi Benincà SpA  
**Adresse:** Via Capitello, 45  
**Ville et code postal:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Téléphone:** +39 0444 751030  
**E-mail:** sales@beninca.it

Je déclare que le document est émis sous ma propre responsabilité et qu'il appartient au produit suivant :

**Modèle/Type:** JACK24.50 / JACK24.80

**Type de produit:** Actionneur électromécanique 24Vdc pour portes sectionnelles industrielles

Le fabricant déclare sous sa propre responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux dispositions des directives suivantes :

Directive 2014/53/EU  
Directive 2011/65/EU

De plus, le produit est conforme à la Directive suivante selon les dispositions prévues pour les quasi-machines:  
Directive 2006/42/CE

Les normes harmonisées et les spécifications techniques décrites ci-dessous ont été appliquées:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015

Nous déclarons que la documentation technique a été établie conformément à l'annexe VII B de la directive 2006/42/CE et que les exigences essentielles suivantes ont été respectées:  
1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.2 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11

Il est déclaré que la "quasi-machine" ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme, le cas échéant, aux dispositions de la présente directive.

Le fabricant s'engage à transmettre, sur demande motivée des autorités nationales, les informations pertinentes sur les "quasi-machines". Cet engagement inclut le mode de transmission et ne porte pas atteinte aux droits de propriété intellectuelle du fabricant de la "quasi-machine".

**Lieu et date :**

Sandrigo, 10/12/2024

**Signé au nom de :**

Luigi Benincà, Responsabile legale

**La documentation technique est gérée par :**

Giuliano Faccin, Responsabile tecnico

\*Persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica a nome del fabbricante.